

<b>Zeitschrift:</b>	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Hebammenverband
<b>Band:</b>	82 (1984)
<b>Heft:</b>	7-8
<b>Vorwort:</b>	Hebamme : ein Beruf mit unbegrenzten Möglichkeiten
<b>Autor:</b>	Fels, Margrit

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Hebamme

## Sage-femme suisse

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de l'association suisse  
des sages-femmes

Nº 7/8 Juli/August 1984

Jahresabonnement / Abonnement annuel Fr. 49.–

Mitglieder / Membres Fr. 35.–

Junior-Mitglieder / Membres juniors Fr. 20.–

Einzelnummer / Numéro séparé Fr. 5.–

(Ausland zusätzlich Porto / l'étranger port en sus)

Redaktion und Sekretariat / Rédaction et secrétariat

Margrit Fels, Flurstrasse 26,  
3000 Bern 22 031 426340

Responsable de la partie française  
Hélène Grand-Greub, Yverdon 024 21 1268

Stellenvermittlung / Bureau de placement  
Dora Bolz, Breitenweg 7, 3604 Thun 033 361529

Druck / Impression  
Paul Haupt AG, Falkenplatz 11, 3001 Bern

Inseratenverwaltung / Administration des annonces  
Schweizerischer Hebammenverband  
Zentralsekretariat  
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 031 426340

### Inhalt / Sommaire

- 1 Editorial
- 2 Therapie der EPH-Gestosen
- 4 Übersicht über mögliche Ursachen von Hirnschädigungen beim Kind vor und unter der Geburt
- 6 Periduralanästhesie in der Geburtshilfe
- 7 Bücher
- 8 Bericht 1984 der Sektion Ostschweiz
- 9 CTG-Seminar
- 10 Eindrücke vom Hebammenkongress in Zürich aus der Sicht von zwei Schülerinnen
- 12 Après le congrès de Zurich
- La prématurité, défi – dilemme – espoir
- 15 Exposé de Doris Winzeler, sage-femme
- 17 Expériences avec d'autres possibilités de traitement
- 18 Verbandsnachrichten  
Nouvelles de l'Association
- 21 Kurse und Tagungen  
Cours et sessions

### Foto

Umschlag: Hans Rausser, Bern



## Hebamme – ein Beruf mit unbegrenzten Möglichkeiten

Einen Teil meiner Jugend verlebte ich während des Krieges. Mein Schulweg führte an einem Interniertenlager vorbei. Russen würden dort hausen, tuschelte man hinter vorgehobener Hand. Ursprünglich seien sie in einem Bergtal untergebracht gewesen. Die steilen Felswände und die Enge des Tales hätten aber die an weite Ebenen Gewöhnten fast verrückt gemacht. Deshalb seien sie nach Bern umgesiedelt worden. Trotz unserer Neugierde bekamen wir nie einen der Soldaten zu Gesicht.

Sicher hat die Enge unseres Landes nichts mit der Enge des Denkens zu tun, sonst hätte die Schweiz nicht viele bedeutende Menschen hervorgebracht. Hier sind der Phantasie keine Grenzen gesetzt. Auch in unserem Beruf gilt es noch unzählige Möglichkeiten zu nutzen. Das Aufgabengebiet der Hebamme beginnt nicht erst mit dem Dammsschutz und hört auch nicht dort auf. Ich denke zum Beispiel an den Kongress in Zürich, wo uns in eindrücklicher Weise die Rolle der Hebamme in der Vorbeugung der Frühgeburtlichkeit aufgezeigt wurde. Präventivmedizin ist ein weites Gebiet, in das wir einsteigen können – müssen –, bevor es von anderen Berufen besetzt wird.

In der Bibel fordert Gott das Volk Israel auf: Mache den Raum deiner Hütte weit, und breite aus die Teppiche deiner Wohnung; spare nicht! Dehne deine Seile lang und stecke deine Nägel fest! Diese weite Sicht wünsche ich uns allen für unser Leben und unseren Beruf.

Margrit Fels